



LET'S HEAL®

0380315.e



©2020 Systagenix Wound Management Limited, Gargrave, North Yorkshire, BD23 3RX, UK

CE 2797



KCI Manufacturing, IDA Business & Technology Park, Dublin Road, Athlone, Co. Westmeath, Ireland



2020-07

Let's Protect®

INADINE®

PVP-I NON ADHERENT DRESSING

NICHTHAFTENDE WUNDAUFLAGE (PVP-I)
PANSEMENT NON-ADHERENT (PVP-I)
MEDICAZIONE NON-ADERENTE (PVP-I)
APOSITO NO-ADHERENTE (PVP-I)
ICKE VIDHÄFTANDE FÖRBAND (PVP-I)
NIET VERKLEVENDE VERBAND (PVP-I)
COMPRESSA NÃO ADERENTE (PVP-I)
TARTTUMATON TAITOS (PVP-I)
IKKE-KLÆBENDE FORBINDING (PVP-I)
MH ΚΟΛΛΗΤΙΚΟ ΕΠΙΘΕΜΑ PVP-I
PVP-I YAPIŞMAZ PANSUMAN

STERILE R

Systagenix

SV Produktbeskrivning

PVP-I INADINE® icke vidhäftande Förband är ett lokalt verkande sårförband impregnerat med en salva som innehåller 10% Povidone-jod. Förbandet innehåller också polyetylen glykol och renat vatten.

Indikationer

INADINE® förband är framtagen för att skydda sår, även infekterade. INADINE® förband är indikerat för behandling av ulcerösa sår och kan också användas för att förhindra och behandla infektion i mindre brännsår och traumatiska hudförluster.

Förbandet har varaktigt antiseptisk verkan och förhindrar infektion från bakterier, protozoer och svamporganismer under en viss tid. Det lämpar sig för behandling av vuxna och barn. Vid kraftigt infekterade sår, kan det användas tillsammans med systemisk antibiotika-behandling.

Försiktighetsåtgärder

- INADINE® förband bör inte användas:
 - vid känd överkänslighet (allergi) för jod
 - före och efter radiojodbehandling (förrän efter fullständig läkning)
 - vid njurproblem
 - av havande eller ammande kvinnor
 - vid den specifika ovanliga hudsjukdomen Duhrings dermatitis herpetiformis.

INADINE® förband måste användas under läkarkontroll:

- vid patienter med sköldkörtelbesvär
- vid nyfödda och barn upp till 6 månader, eftersom Povidone-jod kan absorberas genom oskadad hud
- vid behandling av djupa ulcerösa sår, brännskador eller större skador.

När INADINE® förband används för längre än en vecka, ta kontakt med medicinskt utbildad personal.

BRUKSANVISNING

Föberedelser

1. Förbered såret enligt lokala rutiner.
2. Kontrollera att huden runt såret är torr.

Applicering av förbandet

1. Öppna förpackningen och ta fram INADINE® förbandet med steril pincett.
2. Ta bort det första bakre lagret av papper.
3. Dra bort förbandet från det kvarvarande bakre lagret av papper och applicera direkt på såret.
4. Täck och skydda såret med lämpligt sekundärförband.

Byte och borttagande av förbandet

Det är väsentligt för korrekt sårbehandling att undvika skador på intakt hud.

1. När färgen på INADINE® förbandet bleknar är det tecken på upphörande antiseptisk verkan och förbandet ska då bytas. I början eller vid mycket infekterade eller starkt vätskande sår kan förbandet bytas upp till två gånger om dagen.
2. Vid byte av förband kan det gå lättare om man sträcker förbandet i diagonalt motsatta hörn.

Används ej om produktförpackningen är skadad.

Förbandet får inte återanvändas.

Får ej omsteriliseras!

Sista användningsdatum för denna produkt är tryckt på förpackningen.

EN SYMBOLS USED ON LABELLING

DE AUF DEM ETIKETT VERWENDETE SYMBOLE

FR SYMBOLES UTILISÉS SUR LES ÉTIQUETTES

IT SIMBOLI USATI SULLA CONFEZIONE

ES SIMBOLOS EMPLEADOS EN EL ENVASE

SV SYMBOLER ANVÄNDA PÅ FÖRPACKNINGEN

NL SYMBOLEN OP DE VERPAKKING

PT SÍMBOLOS UTILIZADOS NOS RÓTULOS

FI MERKITSEMISESSÄ KÄYTETTÄVÄT SYMBOLIT

DA SYMBOLER ANVENDT PÅ EMBALLAGEN

EL ΣΥΜΒΟΛΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

TR ETIKETTE KULLANILAN SEMBOLLER



Do not re-use.
Nicht wiederverwenden.
Ne pas réutiliser.
Non riutilizzare.
No reutilizar.
Får inte återanvändas.
Niet opnieuw gebruiken.
Não reutilizar.
Ei saa käyttää uudelleen.
Må ikke genbruges.
Na μην επαναχρησιμοποιείται.
Tekrar kullanmayın.



Do not re-sterilize.
Nicht erneut sterilisieren.
Ne pas restériliser.
Non risterrillizzare.
No volver a esterilizar.
Får inte återsteriliseras.
Niet opnieuw steriliseren.
Não reesterilizar.
Käytettävä viimeistään.
Må ikke gensteriliseres.
Na μην επαναποστειρώνεται.
Tekrar sterilize etmeyin.

STERILE R

Sterilized using irradiation.
Durch Bestrahlung sterilisiert.
Stérilisé par rayonnement.
Sterilizzato mediante irradiazione.
Esterilizado con radiación.
Steriliserad genom strålning.
Gesteriliseerd met behulp van straling.
Esterilizado por irradiação.
Steriloitu säteilyttämällä.
Steriliseret med bestråling.
Αποστειρωμένο με ακτινοβολία.
İşinlama tekniği ile steril edilmiştir.



Consult instructions for use.
Gebrauchsinformation beachten.
Consulter la notice d'utilisation.
Consultare le istruzioni per l'uso.
Consulte las instrucciones de uso.
Se bruksanvisningen.
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing.
Consultar as instruções de utilização.
Tutustu käyttöohjeisiin.
Læs brugsvejledningen.
Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης.
Kullanma talimatlarına bakın.

CE 2797

CE-mark and identification number of notified body.
CE-Zeichen und Kennnummer der zuständigen Stelle.
Marquage CE et numéro d'identification de l'organisme accrédité.
Marchio CE e numero di identificazione dell'Organismo notificato.
Marcado CE y Número de identificación del organismo notificado.
CE-märke och identifieringsnummer för Anmält Organ.
CE-markering en identificatienummer van Aangemelde Instantie.
Marcação CE e número de identificação do organismo notificado.
CE-merkintä ja ilmoitetun laitoksen tunnusnumero.
CE-mærke og det bemyndigede organs identifikationsnummer.
Σήμανση CE και αριθμός αναγνώρισης κοινοποιημένου οργανισμού.
CE işareti ve onaylanmış kuruluşun sicil numarası.

LOT

Batch number.
Chargennummer.
Numéro du lot.
Numero di Lotto.
Número de lote.
Partinummer.
Partijnummer.
Número de lote.
Eränumero.
Batchnummer.
Αριθμός παρτίδας.
Parti numarası.



Use by.
Verwendbar bis.
A utiliser avant.
Da usarsi entro.
Fecha de caducidad.
Användes senast.
Uiterste gebruiksdatum.
Validade.
Käytettävä viimeistään.
Anvendes senast.
Χρήση μέχρι.
Son kullanma tarihi.



Store below 25°C.
Lagern unter 25°C.
Conserver au-dessous de 25°C.
Conservare a temperatura inferiore a 25°C.
Almacenar a temperatura inferior a 25°C.
Förvaras vid under 25°C.
Bewaren onder 25°C.
Conservar a uma temperatura inferior a 25°C.
Säilytettävä alle 25°C.
Opbevares under 25°C.
Να φυλάσσεται σε θερμοκρασίες κάτω των 25°C.
25°C'nin altında saklayın.



Caution.
Vorsicht.
Avertissement.
Attenzione.
Precaución.
Försiktighet.
Let op.
Cuidado.
Huomio.
Forsigtig.
Προσοχή.
Dikkat.

REF

Catalogue Number.
Katalognummer.
Numéro de catalogue.
Numero di catalogo.
Número de catálogo.
Katalognummer.
Catalogusnummer.
Número de catálogo.
Luettelonumero.
Katalognummer.
Αριθμός καταλόγου.
Katalog numarası.

EC REP

Authorized representative in the European Community.
Bevollmächtigter in der EU.
Représentant agréé dans l'UE.
Rappresentante autorizzato nella UE.
Representante autorizado en la UE.
Auktoriserad representant i EU.
Geautoriseerde vertegenwoordiger in de EU.
Representante autorizado na UE.
Valtuutettu edustaja EU:ssa.
Autoriseret repræsentant i EU.
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην ΕΕ.
AB'deki yetkili temsilci.



Manufacturer.
Hersteller.
Fabricant.
Fabbricante.
Fabricante.
Tillverkare.
Producent.
Fabricante.
Valmistaja.
Producent.
Κατασκευαστής.
Üretici.